

Oznámení č.	Obsah	Strana
	I <i>Informace</i>	
	Komise	
2004/C 133/01	Směnné kurzy vůči euro	1
2004/C 133/02	Oznámení určené dovozcům regulovaných a nových látek, které poškozují ozonovou vrstvu, působícím v Evropské unii, týkající se nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu - určeno výhradně zemím, které k evropské unii přistoupí dne 1. května 2004.	2
2004/C 133/03	Oznámení určené vývozcům regulovaných látek, které poškozují ozonovou vrstvu, v Evropské unii, týkající se nařízení (ES) č. 2037/2000 Evropského parlamentu a Rady o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu - týká se výhradně zemí, které k Evropské unii přistoupí dne 1. května 2004	7
2004/C 133/04	Oznámení uživatelům regulovaných látek v evropské unii povolených k základnímu použití ve společenství v roce 2004 dle nařízení evropského parlamentu a rady (es) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu- určeno výhradně zemím přistupujícím k evropské unii dne 1. května 2004	11
2004/C 133/05	Předběžné oznámení o spojení podniků — Případ č.j. COMP/M.3430 – UTC / EADS Revima / JV — Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení ⁽¹⁾	14
2004/C 133/06	Předběžné oznámení o spojení podniků — Případ č.j. COMP/M.3432 – TOTAL LUBRIFIANTS / ENDEL / DAENERYS JV — Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení ⁽¹⁾	15
2004/C 133/07	Předběžné oznámení o spojení podniků — Případ č.j. COMP/M.3426 – Advent / Sportfive — Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení ⁽¹⁾	16
2004/C 133/08	Předběžné oznámení o spojení podniků — Případ č.j. COMP/M.3447 CARLYLE/SAPROGAL — Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení ⁽¹⁾	17

I

(Informace)

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

10. května 2004

(2004/C 133/01)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,1843	LVL	lotyšský latas	0,6516
JPY	japonský jen	134,43	MTL	maltská lira	0,4249
DKK	dánská koruna	7,4411	PLN	polský zlotý	4,7636
GBP	britská libra	0,66780	ROL	rumunský lei	40 433
SEK	švédská koruna	9,1259	SIT	slovinský tolar	238,6700
CHF	švýcarský frank	1,5417	SKK	slovenská koruna	40,350
ISK	islandská koruna	87,96	TRL	turecká lira	1 824 054
NOK	norská koruna	8,0990	AUD	australský dolar	1,7035
BGN	bulharský lev	1,9461	CAD	kanadský dolar	1,6482
CYP	kyperská libra	0,58640	HKD	hongkongský dolar	9,2375
CZK	česká koruna	32,213	NZD	novozélandský dolar	1,9483
EEK	estonská koruna	15,6466	SGD	singapurský dolar	2,0450
HUF	maďarský forint	256,35	KRW	jihokorejský won	1 409,32
LTL	litevský litas	3,4528	ZAR	jhoamerický rand	8,4006

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Oznámení určené dovozcům regulovaných a nových látek, které poškozují ozonovou vrstvu, působícím v Evropské unii, týkající se nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu ⁽¹⁾ - určeno výhradně zemím, které k evropské unii přistoupí dne 1. května 2004.

(2004/C 133/02)

- I. Toto oznámení je určeno podnikům, které hodlají dovážet do Evropského společenství ze zdrojů mimo něj v období od 1. května 2004 do 31. prosince 2004 tyto látky:

skupina I: chlorfluoruhlodíky (CFC) 11, 12, 113, 114 nebo 115,

skupina II: jiné plně halogenované chlorfluoruhlodíky,

skupina III: halon 1211, 1301 nebo 2402,

skupina IV: tetrachlormethan,

skupina V: 1,1,1 trichlorethan,

skupina VI: methylbromid,

skupina VII: hydrobromfluoruhlodíky,

skupina VIII: hydrochlorfluoruhlodíky,

skupina IX: bromchlormethan.

- II. Podle článku 7 nařízení (ES) č. 2037/2000 je nutné stanovit množstevní limity a přidělit výrobcům a dovozcům kvóty na období od 1. května 2004 do 31. prosince 2004 v souladu s postupem uvedeným v čl. 18 odst. 2 pro dovoz látek vyjmenovaných ve skupinách I až IX přílohy I tohoto oznámení ⁽²⁾.

Kvóty se přidělí pro:

- a. methylbromid, pro použití v karanténě a před odesláním a pro další použití, jak bylo definováno smluvními stranami Montrealského protokolu;
- b. hydrochlorfluoruhlodíky (HCFC);
- c. základní nebo kritická použití, účely, které se považují za základní podle kritérií, jež jsou stanovena v rozhodnutích smluvních stran Montrealského protokolu IV/25 a IX/6 a schválena Komisí podle článku 18 uvedeného nařízení. O základních použitích bylo zveřejněno samostatné oznámení;
- d. použití jako vstupní suroviny, jako regulované látky přeměněné v procesu, jehož výsledkem je zcela jiné než původní složení;
- e. technologická činidla, jako regulované látky používané jako chemická technologická činidla ve stávajících zařízeních s nevýznamnými emisemi;
- f. zneškodnění, regulované látky, které mají být zneškodněny technologií schválenou smluvními stranami Montrealského protokolu, jejímž výsledkem je trvalá přeměna nebo rozklad celkového množství látky nebo jeho významné části.

Množstevní limit, který mohou výrobci a dovozci umístit na trh a/nebo použít pro vlastní potřebu v Evropském společenství v roce 2004, se vypočítá:

- u methylbromidu podle jiných použití než použití v karanténě a před odesláním v roce 1991, v souladu s čl. 4 odst. 2 bodem i) písm. c) nařízení;
- u methylbromidu podle použití v karanténě a před odesláním v období 1996-1998 (průměr), v souladu s čl. 4 odst. 2 bodem iii);
- u HCFC v souladu s čl. 4 odst. 3 bodem i) písm. e).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 29. 9. 2000, s. 1, naposledy pozměněno nařízením (ES) 1804/2003, Úř. věst. L 265, 16. 10. 2003, s. 1.

⁽²⁾ Z rozsahu působnosti tohoto oznámení jsou vyloučeny regulované látky nebo směsi dovážené ve vyrobeném produktu (jiném než kontejneru použitém pro dopravu nebo skladování látky).

- III. Dovozen HCFC se mohou zabývat následující podniky:
- dovozci, kteří dováželi v roce 1999, chtějí uvádět HCFC na trh Evropského společenství a nejsou zapojeni do produkce HCFC, nebo
 - výrobci z Evropského společenství, kteří v roce 1999 sami dováželi dodatečné HCFC s cílem uvádět je na trh Evropského společenství.
- IV. Na množství dovážená v období od 1. května 2004 do 31. prosince 2004 se vztahují dovozní licence. V souladu s článkem 6 uvedeného nařízení mohou podniky dovážet regulované látky, pouze pokud jsou držiteli dovozní licence vydané Komisí.
- V. Článek 22 uvedeného nařízení zakazuje dovoz nové látky uvedené v příloze II daného nařízení, s výjimkou použití takové látky jako vstupní suroviny.
- VI. Pro účely uvedeného nařízení se množství látek měří podle jejich potenciálu poškozování ozonu ⁽¹⁾.
- VII. Komise tímto oznamuje podniku, který nemá kvótu na rok 2003 a chce požádat Komisi o udělení dovozní kvóty na osmiměsíční období, které začíná dnem 1. května 2004 a končí dnem 31. prosince 2004, aby tuto skutečnost Komisi sdělil nejpozději do 15. května 2004 na níže uvedenou adresu.
- Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.2 – Climate change
BU5 2/25
B - 1049 Brussels
Fax: +32 2 299 87 64
Email: env-ods@cec.eu.int
- VIII Podniky, kterým byla v roce 2003 přidělena kvóta, by měly učinit prohlášení vyplněním a odesláním příslušného(ých) formuláře(ů) na stránce <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm> internetového serveru EUROPA. Komise se bude zabývat pouze žádostmi, které obdrží do 15. května 2004.

Kopie žádosti by zároveň měla být zaslána příslušnému orgánu členského státu (viz příloha II).

- IX. Jakmile Evropská komise obdrží žádosti, posoudí je a po konzultaci s řídicím výborem zřízeným podle článku 18 stanoví dovozní kvóty pro každého dovozce a výrobce. Přidělené kvóty budou uvedeny na stránkách věnovaných látkám poškozujícím ozonovou vrstvu <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/home/home.cfm> a všem žadatelům bude rozhodnutí doručeno poštou.
- X. Aby mohl podnik, kterému byla přidělena kvóta, dovážet v roce 2004 regulované látky, musí požádat Komisi o udělení dovozní licence pomocí žádosti o dovozní licenci, která se nachází na stránkách věnovaných látkám poškozujícím ozonovou vrstvu. Pokud služby Komise shledají, že žádost odpovídá povolené kvótě a splňuje požadavky nařízení (ES) č. 2037/2000, vydají dovozní licenci. Komise si vyhrazuje právo odebrat dovozní licenci v případě, že se látka, která má být dovezena, neshoduje s látkou, která byla popsána, nebo nemůže být použita pro povolené účely nebo nemůže být dovezena v souladu s nařízením.
- XI. Výrobci, kteří dovážejí znovuzískané nebo regenerované látky, pokud takový případ nastane, musejí předložit ke každé žádosti o licenci dodatečné informace týkající se zdroje a určení látky i budoucího zpracování. Mohou být rovněž požádáni, aby předložili osvědčení o analýze. Dovozcí jsou povinni disponovat zařízením na zneškodňování, a proto se očekává, že vlastníci zařízení na zneškodňování požádá o licenci k dovozu látek, které poškozují ozonovou vrstvu, za účelem jejich zneškodnění.

⁽¹⁾ Pro směsi: do udávaného množství potenciálu poškozování ozonu je třeba zahrnout pouze množství regulované látky obsažené v dané směsi. 1,1,1-trichlorethan je na trh uváděn vždy spolu se stabilizátory. Vývozci by od svých dodavatelů měli vyžadovat informace o procentním podílu stabilizátoru, který před výpočtem vážené tonáže odečtou.

PŘÍLOHA 1

Regulované látky

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu ¹
Skupina I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF ₂ BrCl (halon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon 2402)	6,0
Skupina IV	CCl ₄ (tetrachlormethan)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽¹⁾ (1,1,1-trichlorethan)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br (methylbromid)	0,6
Skupina VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu ¹
Skupina VIII	CHFC1 ₂ (HCFC 21) ⁽²⁾	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC 22) ⁽²⁾	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC 123) ⁽²⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC 124) ⁽²⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC 141b) ⁽²⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC 142b) ⁽²⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) ⁽²⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) ⁽²⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC 253)	0,030
	C ₃ H ₃ FCl ₂ (HCFC 261)	0,020
C ₃ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 262)	0,020	
C ₃ H ₆ FCl (HCFC 271)	0,030	
Skupina IX	CH ₂ BrCl Halon 1011/bromchlormethan	0,120

⁽¹⁾ Tyto potenciály poškozování ozonu představují odhady založené na současných znalostech a budou periodicky přezkoumávány a upravovány podle rozhodnutí přijatých smluvními stranami Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu.

⁽²⁾ Tyto potenciály poškozování ozonu představují odhady založené na současných znalostech a budou periodicky přezkoumávány a upravovány podle rozhodnutí přijatých smluvními stranami Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu.

⁽³⁾ Označuje komerčně nejvýhodnější látky, které je nutno používat pro účely tohoto protokolu.

NOVÉ LÁTKY

ALLEGATO II / ANEXO II / ANEXO II / ANNEX II / ANNEXE II / ANHANG II / BIJLAGE II / BILAG II / BILAGA II / LIITE II / PARARTHMA II / LISA II / II PRIEDAS / II PIELIKUMS / ANNESS II / ZAŁĄCZNIK II / PRÍLOHA II / PŘÍLOHA II / II. MELLÉKLET / PRILOGA II

KYPR

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Nicosia
Cyprus

ESTONSKO

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department.
Toompuiestee 24
Tallin 15172 - Estonia

MAĎARSKO

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
H-1394 Budapest - Hungary

LOTYŠSKO

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu Iela25
Riga LV-1494 - Latvia

LITVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
PAOLA

POLSKO

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
01-793 Warsaw

SLOVENSKO

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura 1
812 35 Bratislava

SLOVINSKO

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spatial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
1000 Ljubljana

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection dpt
Vrsovicke 65
100 10 Prague 10

Oznámení určené vývozcům regulovaných látek, které poškozují ozonovou vrstvu, v Evropské unii, týkající se nařízení (ES) č. 2037/2000 Evropského parlamentu a Rady o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu⁽¹⁾ - týká se výhradně zemí, které k Evropské unii přistoupí dne 1. května 2004

(2004/C 133/03)

Toto oznámení je určeno podnikům, které hodlají z Evropské unie v období od 1. května 2004 do 31. prosince 2004 vyvážet tyto látky:

skupina I:: chlorfluoruhlodíky (CFC) 11, 12, 113, 114 nebo 115,

skupina II:: jiné plně halogenované chlorfluoruhlodíky (CFC),

skupina III:: halony 1211, 1301 nebo 2402,

skupina IV:: tetrachlormethan,

skupina V:: 1,1,1-trichlorethan,

skupina VI:: methylbromid,

skupina VII:: hydrobromfluoruhlodíky nebo

skupina VIII:: hydrochlorfluoruhlodíky

skupina IX:: bromchlormethanu

Vývoz chlorfluoruhlodíků, jiných plně halogenovaných chlorfluoruhlodíků, halonů, tetrachlormethanu, 1,1 1-trichlorethanu a hydrobromfluoruhlodíků a bromchlormethanu nebo výrobků a zařízení jiných než pro osobní účely, jež obsahují tyto látky nebo jejichž trvalá funkčnost závisí na dodávkách těchto látek, je zakázán. Tento zákaz se nevztahuje na vývozy:

- regulovaných látek vyrobených podle čl. 3 odst. 6 pro uspokojení základních vnitřních potřeb smluvních stran v souladu s článkem 5 Montrealského protokolu;
- regulovaných látek vyrobených podle čl. 3 odst. 7 pro uspokojení základních nebo kritických použití smluvních stran;
- výrobků a zařízení obsahujících regulované látky vyrobené podle čl. 3 odst. 5 nebo dovezené podle čl. 7 písm. b) uvedeného nařízení;
- znovuzískaných, recyklovaných a regenerovaných halonů skladovaných pro kritická použití v zařízeních schválených příslušným orgánem nebo jím provozovaných pro uspokojení kritických použití uvedených v příloze VII, a to do dne 31. prosince 2009, a dále výrobků a zařízení obsahujících halony pro kritická použití uvedená v příloze VII;
- regulovaných látek, které se používají jako vstupní suroviny a jako technologická činidla;
- použité výrobky a zařízení obsahující tvrdé pěnové hmoty nebo izolační pěny s hladkým povrchem, které byly vyrobeny za použití chlorfluoruhlodíků. Tato výjimka se nevztahuje na:
 - chladicí a klimatizační zařízení a výrobky;
 - chladicí a klimatizační zařízení a výrobky, které jsou součástí jiných zařízení a výrobků a obsahují chlorfluoruhlodíky nebo jejich trvalá funkčnost závisí na dodávkách chlorfluoruhlodíků používaných jako chladicí látky;
 - pěnu a výrobky pro izolaci budov.
- podle čl. 11 odst. 2 je vývoz:
 - methylbromidu do jakéhokoli státu, který není smluvní stranou protokolu, zakázán.
 - Od 1. ledna 2004 jsou zakázány vývozy hydrochlorfluoruhlodíků ze Společenství do jakéhokoli státu, který není smluvní stranou protokolu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244 ze dne 29. 9. 2000, s. 1, nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) 1804/2003, Úř. věst. L 265 ze dne 16. 10. 2003, s. 1

— Podle čl. 11 odst. 3 je vývoz:

- hydrochlorfluoruhlodíků do jakéhokoli státu, který není smluvní stranou protokolu, od 1. ledna 2004 zakázán. Status smluvní strany závisí na plnění kritérií stanovených rozhodnutím XV/3 Montrealského protokolu.

Článek 12 vyžaduje, aby pro vývozy látek uvedených ve skupinách I až IX v příloze tohoto oznámení (srov. také příloha 1 uvedeného nařízení) bylo vydáváno povolení. Taková vývozní povolení by měla vydávat Komise po ověření souladu s článkem 11 ⁽¹⁾.

Pro účely uvedeného nařízení se množství udávají v kilogramech potenciálu poškozování ozonu a odrážejí tak potenciál poškozování ozonu dané látky ⁽²⁾.

Uživatel, který by chtěl regulované látky uvedené ve skupinách I až IX v příloze 1 tohoto oznámení vyvážet po dobu osmi měsíců od 1. května 2004 do 31. prosince 2004, by měl nejlépe do 15. května 2004 danou skutečnost oznámit Komisi prostřednictvím této adresy, faxu nebo e-mailové adresy:

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
BU5 2/25
Unit ENV.C.2 – Climate change
B - 1049 Brussels
Fax: +32 2 299 87 64
Email: env-ods@cec.eu.int

Jiní žadatelé, kterým bylo vývozní povolení vydáno již v roce 2003, by měli na webové stránce věnované látkám poškozujícím ozon: <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm> podle svého vývozního povolení vyplnit a odeslat příslušný(é) formulář(e), aby obdrželi číslo vývozního povolení.

Kopie žádosti by zároveň měla být zaslána příslušnému orgánu daného členského státu (srov. příloha II).

Pokud žádost splňuje kritéria pro přidělení čísla vývozního povolení, bude toto číslo přiděleno a žadatel o tom bude informován. Uživatel může regulované látky uvedené v příloze I tohoto oznámení v průběhu roku 2004 vyvážet pouze tehdy, pokud mu Komise přidělila číslo vývozního povolení. Komise si vyhrazuje právo odmítnout přidělit číslo vývozního povolení, pokud jí nebyly poskytnuty uspokojivé informace.

⁽¹⁾ ve znění nařízení (ES) 1804/2003, vyhlášeném v Úř. věst. dne 16. října 2003, s. 1.

⁽²⁾ Pro směsi: do udávaného množství je třeba zahrnout pouze množství regulované látky obsažené v dané směsi. 1,1,1-trichlorethan je na trh uváděn vždy spolu se stabilizátory. Vývozci by od svých dodavatelů měli vyžadovat informace o procentním podílu stabilizátoru, který před výpočtem vážené tonáže odečtou.

PŘÍLOHA 1

Látky, na něž se vztahuje nařízení

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu ¹
Skupina I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF ₂ BrCl (halon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon 2402)	6,0
Skupina IV	CCl ₄ (tetrachlormethan)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽¹⁾ (1,1,1-trichlorethan)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br (methylbromid)	0,6
Skupina VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu ¹
Skupina VIII	CHFC1 ₂ (HCFC 21) ⁽²⁾	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC 22) ⁽²⁾	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC 123) ⁽²⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC 124) ⁽²⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC 141b) ⁽²⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC 142b) ⁽²⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) ⁽²⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) ⁽²⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010
C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC 252)	0,040	
C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC 253)	0,030	
C ₃ H ₃ FCl ₂ (HCFC 261)	0,020	
C ₃ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 262)	0,020	
C ₃ H ₆ FCl (HCFC 271)	0,030	
Skupina IX	CH ₂ BrCl Halon 1011/bromchlormethan	0,120

⁽¹⁾ Tyto potenciály poškozování ozonu představují odhady založené na současných znalostech a budou periodicky přezkoumávány a upravovány podle rozhodnutí učiněných smluvními stranami Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu.

⁽²⁾ Tento vzorec se nevztahuje na 1,1,2-trichlorethan.

⁽³⁾ Označuje komerčně nejvýhodnější látky, které je nutno používat pro účely tohoto protokolu.

ALLEGATO II / ANEXO II / ANEXO II / ANNEX II / ANNEXE II / ANHANG II / BIJLAGE II / BILAG II / BILAGA II / LIITE II / PARARTHMA II / LISA II / II PRIEDAS / II PIELIKUMS / ANNESS II / ZAŁĄCZNIK II / PRÍLOHA II / PŘÍLOHA II / II. MELLÉKLET / PRILOGA II

KYPR

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Nicosia
Cyprus

ESTONSKO

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department.
Toompuiestee 24
Tallin 15172 - Estonia

MAĎARSKO

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
H-1394 Budapest - Hungary

LOTYŠSKO

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu Iela25
Riga LV-1494 - Latvia

LITVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
PAOLA

POLSKO

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
01-793 Warsaw

SLOVENSKO

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura 1
812 35 Bratislava

SLOVINSKO

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spatial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
1000 Ljubljana

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection dpt
Vrsovicke 65
100 10 Prague 10

Oznámení uživatelům regulovaných látek v evropské unii povolených k základnímu použití ve společenství v roce 2004 dle nařízení evropského parlamentu a rady (es) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu ⁽¹⁾- určeno výhradně zemím přistupujícím k evropské unii dne 1. května 2004

(2004/C 133/04)

Toto oznámení se týká těchto látek:

- chlorfluoruhlodíků (CFC) 11, 12, 113, 114 a 115,
- jiných plně halogenovaných chlorfluoruhlodíků,
- tetrachlormethanu,
- halonů,
- 1,1,1-trichlorethanu,
- hydrobromfluoruhlodíků (HBFC)
- bromchlormethan

Toto oznámení je určeno uživatelům, kteří mají v úmyslu:

1. používat výše uvedené látky v rámci Společenství na výrobu inhalátorů odměřených dávek,
2. pořizovat výše uvedené látky za účelem laboratorního a analytického použití přímo od výrobce nebo dovozem do Společenství, a ne od distributora látek.

Regulované látky pro základní použití je možné pořizovat od výrobce v rámci Společenství a, v případě nutnosti, dovozem ze zdrojů mimo Společenství.

Rozhodnutí IV/25 smluvních stran Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, stanoví kritéria a postup pro vymezení „základních použití“, u nějž je i po zahájení postupného odstraňování těchto látek povolena další výroba a spotřeba.

Čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) 2037/2000 ve znění nařízení (ES) 2038/2000 vyžaduje, aby se stanovila množství pro základní použití výše uvedených regulovaných látek, která mohou být v roce 2004 ve Společenství povoleny, v souladu s rozhodnutím IV/25 smluvních stran Montrealského protokolu.

Rozhodnutí XIV/14 smluvních stran Montrealského protokolu povolilo úroveň výroby a spotřeby nutné k uspokojení základních použití CFC k výrobě inhalátorů odměřených dávek používaných při léčbě astmatu a chronických obstruktivních plicních chorob. Na výrobu inhalátorů odměřených dávek v Evropském společenství v roce 2004 je smluvními stranami v rozhodnutí XIV/14 povoleno 1 884 000,00 kilogramů (jeden milion osm set osmdesát čtyři tisíce).

V souladu s rozhodnutím X/19 smluvních stran Montrealského protokolu by měla být ryzost regulovaných látek pro laboratorní účely nejméně 99,0 % u 1,1,1-trichlorethanu a 99,5 % u CFC a tetrachlormethanu. Tyto vysoce ryzí látky a směsi obsahující regulované látky se musí dodávat pouze v uzavíratelných nádobách či vysokotlakých válčích o objemu

menším než tři litry nebo v desetimilitrových nebo menších skleněných ampulích jasně označených jako látky poškozující ozonovou vrstvu, vyhrazené k laboratornímu použití a k analytickým účelům, na nichž je zároveň uvedeno, že použité nebo nadbytečné látky je třeba shromažďovat a recyklovat, je-li to účelné. Pokud recyklace účelná není, je třeba dotyčný materiál zneškodnit.

Rozhodnutí XV/8 smluvních stran Montrealského protokolu povoluje výrobu a spotřebu nutnou k uspokojení základních použití regulovaných látek uvedených v přílohách A, B a C (látky skupiny II a III) Montrealského protokolu pro laboratorní a analytické použití dle přílohy IV zprávy ze sedmého zasedání smluvních stran, na kterou se vztahují podmínky stanovené v příloze II zprávy ze šestého zasedání smluvních stran.

Postupy přidělování množství regulovaných látek výše uvedeným alternativám základních použití provedené dle nařízení (ES) č. 2037/2000 a nařízení (ES) č. 2038/2000 jsou následující:

1. Podnik, kterému v roce 2003 nebyla udělena kvóta a který Komisi žádá o zvážení možnosti přidělení kvóty pro základní použití na období od 1. května 2004 do 31. prosince 2004, by měl Komisi informovat nejpozději 15. května 2004, prostřednictvím této adresy, faxu nebo elektronické pošty:

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.2 – Climate change
BU5 2/25
B - 1049 Brussels
Fax: +32 2 299 87 64
E-mail: env-ods@cec.eu.int

2. Žádosti týkající se základního použití může podat kterýkoli uživatel látek uvedených v úvodu tohoto oznámení. V případě CFC používaných k výrobě inhalátorů odměřených dávek by měl každý žadatel poskytnout informace požadované v tabulce, která je k dispozici na webové stránce věnované látkám poškozujícím ozonovou vrstvu <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/home/home.cfm>. V případě laboratorního použití by měl každý žadatel poskytnout informace požadované na formuláři, který je rovněž dostupný na této webové stránce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 29. 09. 2000, s. 1, naposledy pozměněno nařízením (ES) 1804/2003, Úř. věst. L 265, 16.10. 2003, s. 1.

Kopii žádosti je třeba zaslat také příslušnému orgánu členského státu (viz příloha I, kde je uvedena příslušná adresa).

3. Komise bude v souladu s postupem stanoveným v článku 18 nařízení (ES) č. 2037/2000 posuzovat pouze žádosti, které obdrží do 15. května 2004.
 4. Komise těmto uživatelům přidělí kvóty a oznámí jim, pro jaké použití jim uděluje povolení, které látky smějí používat a jaká jsou jejich množství dotyčných regulovaných látek.
 5. V souladu s výše uvedeným postupem Komise na základě rozhodnutí oznámí žadatelům množství regulovaných látek povolených ve Společenství pro rok 2004, pro něž bude povolena výroba a dovoz regulovaných látek.
 6. Uživatelé, kterým byla pro rok 2004 udělena kvóta pro základní použití některé regulované látkou, budou moci prostřednictvím webové stránky věnované látkám poškozujícím ozonovou vrstvu podat žádost adresovanou výrobcí ve Společenství nebo, v případě potřeby, požádat Komisi o udělení dovozní licence pro regulovanou látku až do výše svého kvótního limitu. Výrobce musí být schválen příslušným orgánem členského státu, v němž se dotyčná výroba regulované látky, která má uspokojit povolenou poptávku, uskutečňuje. O takovém povolení musí příslušný orgán členského státu Komisi s dostatečným předstihem informovat.
-

ALLEGATO / ANEXO / ANEXO / ANNEX / ANNEXE / ANHANG / BIJLAGE / BILAG / BILAGA / LITE /
PARARTHMA / LISA / PRIEDAS / PIELIKUMS / ANNESS / ZAŁĄCZNIK / PRÍLOHA / PŘÍLOHA / MELLÉKLET /
PRILOGA

KYPR

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Nicosia
Cyprus

ESTONSKO

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department.
Toompuiestee 24
Tallin 15172 - Estonia

MAĎARSKO

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
H-1394 Budapest - Hungary

LOTYŠSKO

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu iela25
Riga LV-1494 - Latvia

LITVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
PAOLA

POLSKO

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
01-793 Warsaw

SLOVENSKO

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura 1
812 35 Bratislava

SLOVINSKO

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spatial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
1000 Ljubljana

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection dpt
Vrsovicke 65
100 10 Prague 10

Předběžné oznámení o spojení podniků**Případ č.j. COMP/M.3430 – UTC / EADS Revima / JV****Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení**

(2004/C 133/05)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 28. dubna 2004 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1310/97 ⁽²⁾, kterým podniky United Technologies Corporation („UTC“, Spojené státy americké) a EADS Revima SA („EADS Revima“, Francie) nepřímo kontrolovaný podnikem European Aeronautic Defence and Space Company EADS N.V. („EADS“, Nizozemí) ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady získávají na základě nákupu akcií společnou kontrolu nad podnikem EADS Revima APU SAS („JV“, Francie).
2. Předmět podnikání příslušných podniků je:
 - podniku UTC: letecké systémy, tryskové motory, výtahy, ventilace, palivové články a bezpečnostní výrobky.
 - podniku EADS Revima: údržba, opravy a generální opravy přistávacích převodů pro komerční dopravní letadla.
 - podniku EADS: Airbus, vojenská dopravní letadla, aeronautika, obranné a bezpečnostní systémy a kosmická zařízení.
 - podniku JV: údržba, opravy a generální opravy pomocných pohonných jednotek pro komerční dopravní letadla.
3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamované spojení vztahuje nařízení (EHS) č. 4064/89. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. Podle oznámení Komise o zjednodušeném řízení pro posuzování některých spojení podle nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽³⁾ je třeba uvést, že tento případ může být posouzen v řízení dle tohoto oznámení.
4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu +32/2/296.43.01 nebo 296.72.44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3430 UTC / EADS Revima / JV, na následující adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
J-70
B-1049 Brusel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12. 1989, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 257, 21.9. 1990, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 180, 9.7. 1997, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 40, 13.12. 1998, s. 17.

⁽³⁾ Úř. věst. C 217, 29.7.2000, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků**Případ č.j. COMP/M.3432 – TOTAL LUBRIFIANTS / ENDEL / DAENERYS JV****Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení**

(2004/C 133/06)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 28. dubna 2004 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1310/97 ⁽²⁾, kterým podniky Total Lubrificants („Total“, Francie) patřící do skupiny Total a Endel (Francie), patřící do skupiny Suez získávají, ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady, na základě nákupu akcií v nově založené společnosti vytvářející společný podnik, společnou kontrolu nad podnikem Daenerys (Francie).
2. Předmět podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Total: výroba, prodej a distribuce maziv.
 - podniku Endel: průmyslová údržba.
 - podniku Daenerys: poskytování mazacích služeb.
3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamované spojení vztahuje nařízení (EHS) č. 4064/89. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. Podle oznámení Komise o zjednodušeném řízení pro posuzování některých spojení podle nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽³⁾ je třeba uvést, že tento případ může být posouzen v řízení dle tohoto oznámení.
4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu +32/2/296.43.01 nebo 296.72.44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3432 – TOTAL LUBRIFIANTS / ENDEL / DAENERYS JV, na následující adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
J-70
B-1049 Brusel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12. 1989, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 257, 21.9. 1990, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 180, 9.7. 1997, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 40, 13.12. 1998, s. 17.

⁽³⁾ Úř. věst. C 217, 29.7.2000, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků
Případ č.j. COMP/M.3426 – Advent / Sportfive
Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení
(2004/C 133/07)
(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 26. dubna 2004 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1310/97 ⁽²⁾, kterým podnik Advent International Corporation („Advent“ USA) ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady na základě nákupu akcií získává kontrolu nad celým podnikem Sportfive S.A. (Francie).
2. Předmět podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Advent: soukromá investiční společnost a řízení investičních fondů.
 - podniku D: obchodování s právy ke sportovním televizním přenosům a marketingové služby pro sportovní události.
3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamované spojení vztahuje nařízení (EHS) č. 4064/89. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. Podle oznámení Komise o zjednodušeném řízení pro posuzování některých spojení podle nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽³⁾ je třeba uvést, že tento případ může být posouzen v řízení dle tohoto oznámení.
4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu +32/2/296.43.01 nebo 296.72.44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3426 - Advent / Sportfive, na následující adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
J-70
B-1049 Brusel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12. 1989, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 257, 21.9. 1990, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 180, 9.7. 1997, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 40, 13.12. 1998, s. 17.

⁽³⁾ Úř. věst. C 217, 29.7.2000, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků
Případ č.j. COMP/M.3447 CARLYLE/SAPROGAL
Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení
(2004/C 133/08)
(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 22. dubna 2004 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1310/97 ⁽²⁾, kterým podnik Carlyle Group (Lucembursko) ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady získává na základě nákupu akcií kontrolu nad celým podnikem SAPROGAL S.A. (Španělsko).
2. Předmět podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Carlyle Group: soukromé investování a investování do investičních fondů.
 - podniku SAPROGAL S.A.: výroba a prodej krmiv pro zvířata a pro domácí zvířata, obchodování se zrním, chov a prodej drůbeže.
3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamované spojení vztahuje nařízení (EHS) č. 4064/89. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. Podle oznámení Komise o zjednodušeném řízení pro posuzování některých spojení podle nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 ⁽³⁾ je třeba uvést, že tento případ může být posouzen v řízení dle tohoto oznámení.
4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu +32/2/296.43.01 nebo 296.72.44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3447 CARLYLE/SAPROGAL, na následující adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
J-70
B-1049 Brusel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12. 1989, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 257, 21.9. 1990, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 180, 9.7. 1997, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 40, 13.12. 1998, s. 17.

⁽³⁾ Úř. věst. C 217, 29.7.2000, s. 32.